

**Germany-Schwerin: Architectural, engineering and planning services**

OJ S 70/2021 12/04/2021

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Schwerin – Der Oberbürgermeister

Postal address: Am Packhof 2-6

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@ks-mecklenburg.de](mailto:vergabestelle@ks-mecklenburg.de)**Internet address(es):**Main address: <https://www.schwerin.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXSQYY6YDB3/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXSQYY6YDB3>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Landeshauptstadt Schwerin – Der Oberbürgermeister – c/o KSM

Kommunalservice Mecklenburg AöR – Zentrale Vergabestelle

Postal address: Eckdrift 41

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Postal code: 19061

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@ks-mecklenburg.de](mailto:vergabestelle@ks-mecklenburg.de)**Internet address(es):**Main address: <https://www.schwerin.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Landeshauptstadt Schwerin – Planungsleistungen für den Anbau an die 3-Feld-Halle  
(„Palmberg-Arena“) auf dem Lambrechtsgrund gemäß HOAI Teil 3 Objektplanung, Abschnitt 1  
Gebäude und Innenräume, Leistungsphasen 6-9.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 3-Feld-Halle, Palmberg Arena Von-Flotow-Straße 20 19059  
Schwerin

**II.2.4. Description of the procurement**

Die Landeshauptstadt Schwerin beabsichtigt, in Kooperation mit der Lambrechtsgrund  
Betriebsgesellschaft mbH, einen Anbau an die bestehende 3-Feld-Halle („Palmberg-Arena“)  
zu realisieren.

Der Anbau soll über den gesamten Nord-Giebel der Halle mit 3 Geschossen entstehen.

Das Gebäude hat eine Länge von rd. 48 m, eine Breite von rd. 7 m und eine Höhe von rd. 11  
m.

Die Planung der Leistungsphasen 1-5 erfolgte durch die JägerJäger Planungsgesellschaft  
mbH. Die Planunterlagen sind den Vergabeunterlagen beigelegt.

Zuschlagskriterien:

Höchster Wert = bester Wert

Bei Punktgleichheit erfolgt der Zuschlag auf das Angebot mit dem höchsten Punktwert im  
Kriterium „Honorar“.

1. Honorar – Wichtung 60 %,

2. Referenzen – Wichtung 40 %.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement  
documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/10/2022

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung zur Eignung,
- Auszug Berufsregister, Handels- bzw. Partnerschaftsregister (juristische Person),
- Nachweis Eintrag in eine Ingenieur-/Architektenkammer (freiberufliche Person),
- Nachweis der Berechtigung zur Führung einer Berufsbezeichnung Ingenieur nach Architekten- und Ingenieurgesetz des jeweiligen Bundeslandes. Für ausländische Bewerber Nachweis der Gleichstellungensprechend RL 2005/36/EG, geändert durch RL 2013/55/EU,
- Bietererklärung zur Unternehmensgröße,
- Verpflichtungserklärung zum Mindestlohn gem. Gesetz über die Vergabe öffentlicher Aufträge in Mecklenburg-Vorpommern (VgG M-V),
- Eigenerklärung zur Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen gem. § 11 VgG M-V.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung zur Eignung,
- Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von mindestens 1 500 000,00 EUR, zweifach maximiert und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 1 000 000,00 EUR, zweifach maximiert,
- Allgemeiner und spezifischer Jahresumsatz im Durchschnitt der letzten 3 Jahre,
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft (auf Anforderung der Vergabestelle),
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialversicherung (auf Anforderung der Vergabestelle),
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (auf Anforderung der Vergabestelle).

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung zur Eignung,
- Bürogröße/Personalbestand im Durchschnitt der letzten 3 Jahre,
- Benennung des verantwortlichen Projektteams,
- Mindestens 2 Referenzen der letzten 10 Jahre, die vergleichbar mit der ausgeschriebenen Leistung sind,
- Erklärung zur Kommunikationssprache in Wort und Schrift: deutsch.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Berechtigung zur Führung einer Berufsbezeichnung Architekt/Ingenieur nach Architekten- und Ingenieurgesetz des jeweiligen Bundeslandes.

Für ausländische Bewerber Nachweis der Gleichstellung entsprechend RL 2005/36EG, geändert durch RL 2013/55/EU

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/05/2021 Local time: 09:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 10/07/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/05/2021 Local time: 09:00

Place:

19061 Schwerin, Eckdrift 41

Information about authorised persons and opening procedure: Vertreter des Auftraggebers

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Angebote dürfen ausschließlich verschlüsselt (verschlossener und gekennzeichnete Briefumschlag bzw. über das Bietertool) eingereicht werden.

Angebote, die per E-Mail oder über die Funktion „Kommunikation“ eingehen, werden aufgrund der Nichteinhaltung der Form gemäß § 57 Absatz 1 Nr. 1 VgV ausgeschlossen.

Der Auftraggeber verwendet die „Muster-Ingenieurverträge“ der Ingenieurkammern.

Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge, sowie sämtliche Unterlagen eingereicht werden können: Deutsch

Die in den Ausschreibungs-/Vergabeunterlagen enthaltenen Dokumente und Informationen sind vertraulich zu behandeln und dürfen ausschließlich zur Angebotserstellung /Auftragsausführung verwendet werden. Die Weitergabe an nicht am Verfahren beteiligte Dritte ist untersagt.

Grundsätzlich erfolgt die Kommunikation über das „Deutsche Vergabeportal“ (DTVP), über die Funktion „Kommunikation“.

Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht.

Die Auftragserteilung erfolgt durch den nachfolgenden Auftraggeber:

Landeshauptstadt Schwerin – Der Oberbürgermeister

Am Packhof 2-6

19053 Schwerin

Bekanntmachungs-ID: CXSQYY6YDB3

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Mecklenburg-Vorpommern

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/04/2021